

Das Sprachentram – Le tram des langues

«Das Sprachentram – Le tram des langues» ist auf den Schienen! Es ist das rollende Ergebnis eines Austauschs zwischen insgesamt acht Klassen der Ecole primaire de Bourgfelden und der Primarschule Wasgenring, Basel. Realisiert werden konnte es dank der Unterstützung durch ein INTERREG-Kleinprojekt der EU (EFRE - Europäischer Fonds für regionale Entwicklung) mit Schweizer Beteiligung.

Seit mehreren Jahren sind die Klassen dieser beiden Schulen miteinander in Kontakt und treffen sich zu gemeinsamen Unternehmungen. Beispielsweise haben die Partnerklassen schon Bäume und Sträucher im nahen Elsass gepflanzt oder zusammen die Basler Papiermühle kennengelernt.

Die Verlängerung der Tramlinie 3 nahmen sie nun zum Anlass, um zusammen ein grösseres Projekt zu realisieren: Für die Aussengestaltung des Trams wurden Begrüssungen in verschiedenen Sprachen grafisch schön gestaltet und Mündler in verschiedensten Farben und Formen gemalt.

Für die Bespielung des Tram-Innenraums haben die Kinder acht Themen ausgewählt: Witze, Rätsel, Lieder, Gedichte, Dialoge, Redensarten, Märchen, Schnabelwetter. Dazu haben Schülergruppen aus je zwei Partnerklassen deutsch-französische Texte geschrieben, sie an einem gemeinsamen Projekttag aufgenommen und passend zum Thema Motive für die Hängekartons im Tram gestaltet. Et voilà: «Das Sprachentram – Le tram des langues» kam ins Rollen.

Einen Monat lang fährt es nun in Basel: Die Passagiere scannen die auf den Hängekartons angebrachten QR-Codes, gelangen so direkt zu den Audiodateien und Lesetexten und tauchen auf spielerische Art und Weise in die Sprache unserer nahen Nachbarn ein. Ziel ist es, Sprach- und andere Grenzen mit einem Schmunzeln zu überwinden.

Solche Treffen sind für die Kinder, die Französisch oder Deutsch lernen, jeweils ein Motivationsschub. Sie begegnen dabei der Sprache in natürlichen und lebensnahen Situationen und erleben die Vorteile unserer nahen (Sprach-)Grenze sehr direkt. Die Schulen in Basel und im Elsass nutzen Schüleraustausche und andere Sprachbegegnungen zunehmend als Bereicherung des Fremdsprachenunterrichts.

Die grenzüberschreitende Linie 3 macht die Treffen der Schülerinnen und Schüler der Primarschule Wasgenring und der Ecole primaire de Bourgfelden nun noch leichter. Mit dem «Sprachentram – Le tram des langues» ermöglichen sie auch den Tram-Passagieren einen leichten und vergnüglichen Zugang zur Nachbarsprache.

Das «Sprachentram – Le tram des langues» fährt vom 25. bis 31. Mai ausschliesslich auf der Linie 3, danach auf dem gesamten BVB-Netz.

Amusez-vous bien!



Dieses Projekt wird kofinanziert
von der Europäischen Union
(EFRE - Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung)